

...אני אהבתי לך ביתי...
...אני אהבתי לך ביתי...
...אני אהבתי לך ביתי...
...אני אהבתי לך ביתי...

Lord, I love to be in Your house,
The sanctuary dedicated to Your glory.

How I worship in Your presence,
O Lord, my Maker.

In kindness, Lord, answer my prayer,
Mercifully grant me Your abiding help.

Prayer - 100



SHAHARIT / MORNING SERVICE

ROSH HASHANAH AND YOM KIPPUR

THE PRAYERFUL MOOD

...אני אהבתי לך ביתי...
...אני אהבתי לך ביתי...
...אני אהבתי לך ביתי...
...אני אהבתי לך ביתי...

שחרית

לראש

השנה

וליום

כפור

THE KING

enthroned on high in majesty.

You who abide forever, magnified and hallowed be Your name. As the Psalmist has declared, "Rejoice in the Lord, you righteous; it is fitting for the upright to praise Him."

By the mouth of the upright You are extolled;
By the words of the righteous You are praised;
By the tongue of the faithful You are hallowed;
In the midst of the holy You are lauded.

In the assembled throngs of Your people, the house of Israel, You shall be glorified in song, O our King, in every generation. For it is the duty of all creatures, Lord our God and God of our ancestors, to thank and praise, laud and glorify, adore, exalt, and acclaim You, even beyond the psalms of praise of David, the son of Jesse, Your anointed servant.

May You be praised forever, O our King,
Great and holy God, King in heaven and earth.
To You, Lord our God and God of our ancestors,
It is fitting to sing songs of praise,
Proclaiming Your might and sovereignty.
Victory, grandeur, and strength are Yours,
Glory, holiness, and dominion.

To You we always look for our blessings,
To You we always offer our gratitude.
Praised are You, exalted God and King,
Thanksgiving to You, Author of wonders,
Who delights in our hymns of praise,
Our God and King, life of the universe.

הַמֶּלֶךְ

יושב על כסא רם ונשא:

שוכן עד מרום וקדוש שמו.

וקתוב. רננו צדיקים ביי לישרים נאנה תהלה:

בפי ישרים ותרוםם.

ובדברי צדיקים ותברךך.

ובלשון חסידים ותקדש.

ובקרב קדושים ותהלל:

ובמקהלות רבבות עמך בית ישראל ברנה ותפאר
שמך מלכנו בכל ידור ודור. שכן חובת כל היצורים
לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו. להודות להלל לשבח
לפאר לרומם להדר לברך לעלה ולקלם על כל דברי
שירות ותשבחות דוד בן ישי עבדך משיחך:

ישתבח שמך לעד מלכנו. האל המלך הגדול והקדוש
בשמים ובארץ. כי לה נאה יי אלהינו ואלהי אבותינו
שיר ושבחה היל וזמרה עז וממשלה נצח גדלה וגבורה
תהלה ותפארת קדשה ומלכות ברכות והודאות מעתה
ועד עולם. ברוך אתה יי אל מלך גדול בתשבחות. אל
ההודאות אדון הנפלאות. הבוחר בשירי זמרה. מלך
אל חי העולמים:

HATZI KADDISH

Magnified and sanctified be God's great name in the world which He has created according to His will. May He establish His kingdom soon, in our lifetime. Let us say: Amen.

Congregation and Reader:

May His great name be praised to all eternity.

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the Holy One, though He is infinitely beyond all the praises, hymns, and songs of adoration which are uttered. Let us say: Amen.

Reader:

יְתַגְדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי-בְרָא
כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָא קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader:

תְּבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְמָא
וּלְעֵלְמָא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאִמְרֵינוּ בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,
B'alma di v'ra ħirutey, v'yam-liħ mal-ħutey
B'ħa-yey-ħon uv-yomey-ħon uv-ħa-yey d'ħol beyt yisrael
Ba-agala u-vizman kariv, v'imru amen.

Congregation and Reader:

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya.

Reader:

Yit-barah v'yish-tabah v'yit-pa-ar v'yit-romam v'yit-na-sey
V'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud-sha,
B'riħ hu, l'eyla ul-eyla mi-kol bir-ħata v'shi-rata
Tush-b'ħata v'ne-ħemata da-amiran b'alma, v'imru amen.

BARHU: The call to worship

Reader:

Praise the Lord, Source of all blessing.

Congregation and Reader:

Baruh Adonai ha-m'vorah l'olam va-ed.

Praised be the Lord, Source of all blessing, forever.

On Rosh Hashanah:

Praised are You, Lord our God, King of the universe, who forms light and creates darkness, who ordains the harmony of all creation.

The light of the world is found in the Source of life; He spoke, and out of darkness there came light.

On Yom Kippur:

Praised are You, Lord our God, King of the universe, who opens for us the gates of mercy, and gives light to those who wait for His pardon; who forms light and creates darkness, who ordains the harmony of all creation.

The light of the world is found in the Source of life; He spoke, and out of darkness there came light.

Reader:

בְּרַחוּ אֶת־יְיָ הַמְּבַרֵּךְ:

Congregation and Reader:

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבַרֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

On Rosh Hashanah:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא
חֶשֶׁךְ עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכּוֹל:

אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאֶפֶל אָמַר יְיָהִי:

*Baruh ata Adonai, Eloheynu meleh ha-olam,
yotzeyr or u-vorey ho-sheh,
oseh shalom u-vorey et ha-kol.*

Or olam b'otzar ha-yim, orot mey-ofel amar va-yehi.

On Yom Kippur:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַפּוֹתֵחַ לָנוּ שַׁעֲרֵי
רַחֲמִים וּמְאִיר עֵינֵי הַמְּחַפְּסִים לְסִלְיַחְתּוֹ. יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא
חֶשֶׁךְ עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכּוֹל:

אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאֶפֶל אָמַר יְיָהִי:

On Shabbat continue on page 140; on a weekday continue on page 145.

ACKNOWLEDGING THE LORD OF CREATION

All shall thank You, all shall praise You, all shall declare:
"None is holy like the Lord." All shall extol You, creator of
everything.

Daily You open the gates of the heavens, the windows of
the eastern sky, bringing forth the sun from its place, the
moon from its abode.

You provide light for the world and its inhabitants
whom You created in mercy. In Your goodness, You renew
each day the work of creation.

O King, You alone are exalted from of old; praised,
glorified, and extolled from the beginning of time.

Eternal God, in Your abundant mercy, have compassion
upon us. You are the Lord of our strength, Rock of our
defense, our saving shield and refuge.

None can compare to You, and there is none besides You;
There is none but You; and there is none like You.

"None can compare to You,"

Lord our God, in this world,

"And there is none besides You,"

Our King, in the world to come.

"There is none but You,"

Our Redeemer, to bring the days of the Messiah,

"And there is none like You,"

Our Deliverer, to assure immortal life.

On Shabbat:

הַכֹּל יוֹדוֹךָ וְהַכֹּל יִשְׁבְּחוֹךָ. וְהַכֹּל יֵאמְרוּ אֵין קָדוֹשׁ
בֵּינֵינוּ: הַכֹּל יְרוֹמְמוֹךָ סֵלָה יוֹצֵר הַכֹּל. הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל-
יוֹם דְּלִתּוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרַח וּבּוֹקֵעַ חַלּוֹנֵי רְקִיעַ. מוֹצֵיא חַמָּה
מִמְקוֹמָהּ וְלִבְנָהּ מִמְכוֹן שְׁבֵתָהּ. וּמֵאִיר לְעוֹלָם כָּלוּ
וְלִיּוֹשְׁבָיו שְׁבַרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים:

הַמֵּאִיר לְאָרֶץ וְלְדָרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל-יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית: הַמְּלַךְ הַמְּרוֹמָם לְבָדוֹ
מֵאֲזוּ הַמְּשֻׁבָּח וְהַמְּפָאָר וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מִיְמוֹת עוֹלָם: אֱלֹהֵי
עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֲגוּנוֹ צוּר
מְשַׁנְּבְּנוּ מִגּוֹן יִשְׁעֵנוּ מְשֻׁבָּב בְּעַרְנוּ:

אֵין כְּעַרְכֶּךָ וְאֵין זוּלָתֶךָ. אֵפֶס בְּלָתֶךָ וּמִי דוֹמָה לָךְ:

אֵין כְּעַרְכֶּךָ יי אֱלֹהֵינוּ בְּעוֹלָם הַזֶּה.

וְאֵין זוּלָתֶךָ מְלַכְנוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא:

אֵפֶס בְּלָתֶךָ גּוֹאֲלֵנוּ לִיְמֵי הַמְּשִׁיחַ.

וְאֵין דּוֹמֵה־לָךְ מוֹשִׁיעֵנוּ לְתַחֲיִית הַמֵּתִים:

ALL CREATION SINGS PRAISE

God is Lord of all creation;
Praised is He by every soul.
His greatness and goodness fill the universe,
Knowledge and wisdom are all around Him.

He is exalted over all celestial beings,
Adorned in glory above the heavenly chariot.
Equity and uprightness stand before His throne;
Love and mercy glorify His presence.

Good are the luminaries which our God created,
He fashioned them with knowledge, wisdom, and skill.
With energy and power did He endow them,
To have dominion over the world.

Full of splendor, they sparkle with brightness,
Beautiful is their radiance throughout the world.
They rejoice in their rising and exult in their setting,
Reverently fulfilling the will of their Creator.

Glory and honor they render His name;
In joyous song His kingdom they acclaim,
He called to the sun and it sent forth light;
Skillfully He fashioned the form of the moon.

The heavenly hosts give Him praise,
The celestial beings proclaim His greatness.

*Eyl adon al kol ha-maasim, baruḥ u-m'vorah b'fi kol n'shamah.
Godlo v'tuvo maley olam, daat u-t'vunah so-v'vim oto.*

*Ha-mitga-eh al hayot ha-kodesh, v'neh-dar b'havod al ha-merkavah.
Z'ḥut u-mi-shor lifney ḥiso, ḥesed v'raḥamim lifney ḥ'vodo.*

*Tovim m'orot sheh-bara Eloheyenu,
y'tza-ram b'daat b'vinah u-v'has-keyl.
Ko-ah u-g'vurah natan ba-hem, lih-yot mosh-lim b'kerev tey-veyl.*

*M'ley-im ziv u-m'fikim no-gah, na-eh zivam b'hol ha-olam.
S'mey-ḥim b'tzey-tam v'sasim b'vo-am, osim b'ey-mah r'tzon konam.*

*P'eyr v'havod not-nim li-sh'mo, tza-holah v'rinah l'zey-her malḥuto.
Kara la-shemesh va-yizrah ohr, ra-ah v'hit-kin tzurat ha-l'vanah.*

*Shevah notnim lo kol tz'va marom,
Tiferet u-g'dulah s'rafim v'ofanim v'ha-yot ha-kodesh.*

EYL ADON—Recited on Shabbat only:

אל אָדון על כָּל־הַמַּעֲשִׂים
בָּרוּךְ וּמְבָרָךְ בְּפִי כָּל־נִשְׁמָה:

גָּדְלוֹ וְטוֹבוֹ מְלֵא עוֹלָם
דַּעַת וְתְבוּנָה סְבָבִים אֹתוֹ:

הַמְתַּנַּחֵה עַל חַיּוֹת הַקֶּדֶשׁ
וְנִהְדָּר בְּכַבוֹד עַל־הַמְרָקְבָה:

זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כֶסֶא
חֶסֶד וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ:

טוֹבִים מְאֹד מְאֹד שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ
יָצָרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְׁכֵּל:

כֶּחַ וְגִבּוֹרָה נָתַן בָּהֶם
לְהִיּוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תַּיִל:

מְלֵאִים זֵיו וּמְפִיקִים נִגְהָ
נָאֵה זֵיוֹם בְּכָל־הָעוֹלָם:

שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשֵׁשִׁים בְּבוֹאָם
עֲשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנֵם:

פָּאָר וְכַבוֹד נוֹתְנִים לְשִׁמוֹ
צִהְלָה וְרָנָה לְזִכָּר מְלֻכּוֹתוֹ:

קָרָא לְשֵׁשֶׁשׁ וַיִּזְרַח אוֹר
רָאָה וְהִתְקִין צִוְרַת הַלְבָנָה:

שִׁבַּח נוֹתְנִים לוֹ כָּל־צָבָא מְרוֹם
תַּפְאָרַת וְגִדְלָה שְׂרָפִים וְאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֶּדֶשׁ:

הַמַּאִיר לְאֶרֶץ וְלְדָרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל־יּוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית: מְהֻרָּבוּ מַעֲשֵׂיךָ יי. כָּלֵם
בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ. מְלֵאָה הָאֶרֶץ קִנְיָנֶיךָ: הַמְּלֵךְ הַמְּרוֹמֵם
לְבַדּוֹ מֵאֵז הַמְּשֻׁבָּח וְהַמְּפָאָר וְהַמְּתַנַּשֵּׂא מִימֹת עוֹלָם.
אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֲגֻנוֹ צוּר
מְשֻׁבְּנֵנוּ מִן יִשְׁעֵנוּ מְשֻׁבָּב בְּעַדְנוּ: אֵל בְּרוּךְ גְּדוֹל דְּעָה.
הַכִּין וּפָעַל זְהָרֵי חֲמָה. טוֹב יֵצֵר כְּבוֹד לְשִׁמּוֹ. מְאוֹרוֹת
נִתְּן סְבִיבוֹת עָזוֹ. פְּנוֹת צָבָאֵיו קְדוּשִׁים רוֹמְמֵי שְׂדֵי תְּמִיד
מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּקְדוּשָׁתוֹ: תְּתַבָּרֵךְ יי אֱלֹהֵינוּ עַל־שִׁבְח
מַעֲשֵׂה יְדִיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי אוֹר שְׁעֲשִׂיתָ יִפְאָרוּךְ סְלָה:

You provide light for the world and its inhabitants whom
You created in mercy. In Your goodness, You renew each day
the work of creation.

"How numerous are Your works, O Lord! In wisdom You
made them all; the earth is full of Your creations."

O King, You alone are exalted from of old; praised,
glorified, and extolled from the beginning of time.

Eternal God, in Your abundant mercy, have compassion
upon us. You are the Lord of our strength, Rock of our
defense, our saving shield and refuge.

May You be praised, for with infinite wisdom You
created the brilliant sun, magnificently reflecting Your
splendor. The lights of the heavens radiate Your majesty.

The hosts of heaven praise You, Almighty, forever de-
claring Your glory and holiness.

We praise and glorify You, Lord our God, for Your
wondrous works and for the bright luminaries You fash-
ioned, which everlastingly reveal Your glory.

לְאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מְכַל־הַמַּעֲשִׂים. בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי הִתְעַלָּה
וַיֵּשֶׁב עַל־כִּסֵּא כְבוֹדוֹ: תְּפַאֲרַת עֲטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה. עֲגֻ
קָרָא לְיוֹם הַשְּׁבִיט: זֶה שְׁבִיט שְׁלֵיִם הַשְּׁבִיעִי שָׁבוּ שְׁבִיט אֵל
מְכַל־מְלֵאכְתּוֹ. וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשֻׁבָּח וְאוֹמֵר. מְזֻמּוֹר שִׁיר
לְיוֹם הַשְּׁבִיט טוֹב לְהוֹדוֹת ליי: לְפִיכֶךָ יִפְאָרוּ וַיְבָרְכוּ
לְאֵל כָּל־יִצְוֵיִךְ. שְׁבַח יְקָר וְגִדְלָה יִתְּנוּ לְאֵל מְלֵךְ יוֹצֵר
כָּל. הַמְּנַחֵל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקְדוּשָׁתוֹ בְּיוֹם שְׁבִיט
קָדֵשׁ: שְׁמֵךְ יי אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדֵּשׁ. וְזָכְרֶךָ מְלֻכְנוּ יִתְפַּאֲרַ
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאֶרֶץ מִתַּחַת: תְּתַבָּרֵךְ מוֹשִׁיעֵנוּ עַל־
שְׁבִיט מַעֲשֵׂה יְדִיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי אוֹר שְׁעֲשִׂיתָ יִפְאָרוּךְ סְלָה:

Praise to God who ended the work of creation; on the seventh
day He ascended His glorious throne. He invested the day of
rest with beauty, calling the Sabbath a delight. This is the
distinction of the seventh day: on this day God ceased all His
labors.

The seventh day itself utters praises, saying: "A psalm, a
song of the Sabbath. It is good to thank the Lord." Therefore,
let all God's creatures glorify and praise Him; let them
attribute excellence, glory, and grandeur to God, the King
and Creator of all, who in His holiness gave the holy Sabbath
as a heritage of rest for His people Israel.

In the heavens above and on earth below, You shall be
hallowed and acclaimed, Lord our God, our King. Be praised,
our Deliverer, for Your wondrous works and for the bright
luminaries You fashioned, which everlastingly reveal Your
glory.

Continue on page 146.

A VISION OF HOLINESS

You shall be praised forever, our Rock, our King, our Redeemer, Creator of celestial beings. You are the creator of ministering angels in the firmament on high. With awe they proclaim in chorus the words of the living God, the eternal King. They are all beloved, pure, and mighty, reverently doing the will of the Creator. In holiness and purity, they raise their voices in jubilant song, as they bless, praise, glorify, revere, and acclaim—

The name of the great, mighty, and awe-inspiring God and King; holy is He. In mutual acceptance of the yoke of His kingship, they call to one another to hallow their Creator. With clear, gentle, and pure tones, they sing in unison, reverently proclaiming:

“Holy, holy, holy is the Lord of hosts;
The whole world is filled with His glory.”

Then other celestial beings, soaring on high, lift their voices and respond with a chorus of praise:

“Praised be the glory of the Lord
Which fills the universe.”

תתברך צורנו מלכנו וגואלנו בורא קדושים ישתבח
שמו לעד מלכנו. יוצר משרתים ואשר משרתיו כלם
עומדים ברום עולם ומשמיעים ביראה יחד בקול
דברי אלהים חיים ומלך עולם. כלם אהובים כלם
ברורים כלם גבורים וכלם עשים באימה וביראה רצון
קונם. וכלם פותחים את פיהם בקדשה ובטהרה בשירה
ובזמרה ומברכים ומשבחים ומפארים ומעריצים
ומקדישים וממליכים—

אתשם האל המלך הגדול הגבור והנורא קדוש
הוא: וכלם מקבלים עליהם על מלכות שמים זה מזה.
ונותנים רשות זה לזה להקדיש ליוצרים. בנחתיות
בשפה ברורה ובנעימה קדשה כלם באחד עונים
ואומרים ביראה.

קדוש קדוש קדוש יי צבאות. מלא כל הארץ כבודו:

והאופנים וחיות הקדש ברעש גדול מתנשאים
לעמת שרפים. לעמתם משבחים ואומרים.

ברוך כבודו יי ממקומו:

*Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tz'vaot,
M'lo hol ha-aretz k'vodo.*

Baruh k'vod Adonai mi-m'komo.

Continuing Creation

Creation is not something which happened only once. Creation is an ongoing process.

Moreover, our Sages taught, the human being is "God's partner in the work of Creation." He and we create together. There is still much to be done: disease to be conquered, injustice and poverty to be overcome, hatred and war to be eliminated. There is truth to be discovered, beauty to be fashioned, freedom to be achieved, peace and righteousness to be established. There is a great need to dedicate all the creative power which a creating God has given us, so that we may join Him in "the continuing work of Creation."

Every dawn renews

We are weak, and the task seems hopeless, until we remember that we are not alone. There is a grace that every dawn renews, a loveliness making every daybreak fresh. We will endure, we will prevail, we shall see the soul restored to joy, the hand returned to strength, the will regain its force.

We shall walk with hope—we, the children of Him who crowded the heavens with stars, endowed the earth with glory, and filled our souls with wonder.

Chaim Stern

לאַל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ. לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם זְמִירוֹת
יֵאמְרוּ וְחִשְׁבֹּחוֹת יִשְׁמְעוּ. כִּי הוּא לְבָדוּ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת
עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בְּעַל מְלַחְמוֹת זּוֹרֵעַ צְדָקוֹת מְצַמֵּיחַ יְשׁוּעוֹת
בוֹרֵא רְפוּאוֹת נוֹרָא תְהִלּוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת. הַמְחַדֵּשׁ
בְּטוֹבוֹ בְּכָל-יּוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית. כְּאֲמוּר. לְעֹשֶׂה
אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ: אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר
וְנִזְכֶּה כָּלֵנוּ מִהֲרָה לְאוּרוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יי יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

To the hallowed God, they offer sweet song,
To the living King, they utter hymns,
To the eternal God, they give praise.

He alone performs mighty deeds;
His creative power is in all that is new.

He is the champion of all just struggles,
Sowing righteousness, bringing forth deliverance.

His is the power that heals;
The Lord of wonders is beyond all praise.

In His goodness He renews daily
The continuing work of creation.

Thus the Psalmist sang:
"Praise Him who continues to create great lights,
For His kindness is ever present."

Cause a new light to shine on Zion,
And may we all be worthy to delight in its splendor.
Praised are You, O Lord, Creator of the heavenly lights.

Adapted from the Hebrew

Or ḥadash al tzion ta-ir,
V'nizkeh ḥulanu m'heyra l'oro,
Baruh ata Adonai, yotzeyr ha-m'orot.

GOD'S GIFTS: Love and Torah

With abounding love have You loved us, Lord our God;
great and overflowing tenderness have You shown us.

Our Father, our King, for the sake of our ancestors who
trusted in You, and whom You taught the laws of life, be
also gracious to us and teach us.

Merciful Father, have compassion upon us. Endow us with
understanding and discernment, that we may study Your
Torah with devotion.

May we heed its words and transmit its precepts; may we
follow its instruction and fulfill its teachings in love.

Enlighten our eyes in Your Torah and make our hearts
cling to Your commandments. Grant us singleness of
purpose to love and revere You, so that we may never be
brought to shame.

For we trust in Your awesome holiness; may we rejoice
and delight in Your deliverance.

Gather our people safely from the four corners of the
earth, and lead us in dignity to our holy land, for You are
the God who brings deliverance.

You have called us from among the peoples to be close to
You, to praise You in truth, and to proclaim Your Oneness
in love.

Praised are You, O Lord, who lovingly chose His people
Israel for His service.

אֶהְבֶּה רַבָּה אֶהְבֵּתְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוּלָה וַיִּתְּרָה
חֶמְלָתְךָ עָלֵינוּ: אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ בְּעִבּוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבִטְחוּ בְךָ
וַתִּלְמְדֵם חֲקֵי חַיִּים כֵּן תַּחֲנֵנוּ וַתִּלְמְדֵנוּ: אָבִינוּ הָאֵב
הַרְחֵמֵן הַמְּרַחֵם. רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וּלְהַשְׁכִּיל
לְשִׁמְעַע לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד לְשִׁמֵּר וּלְעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־
דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרַתְךָ בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ
וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וַיַּחַד לְבַבְנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת־
שְׁמֶךָ וּלְאַיִבּוּשׁ לְעוֹלָם וָעַד. כִּי בְשֵׁם קִדְשֶׁךָ הַגְּדוֹל
וְהַנּוֹרָא בְּטַחְנוּ נִגִּילָה וְנִשְׁמַחָה בִּישׁוּעָתְךָ:

וְהִבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכְנוּ
קוֹמְמִיּוֹת לְאַרְצֵנוּ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אַתָּה וּבָנוּ
בְּחַרְתָּ מִכָּל־עַם וּלְשׁוֹן וּקְרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגְּדוֹל סֵלָה
בְּאַמַּת לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְיִחְדָּךְ בְּאַהֲבָה: בְּרוּךְ אַתָּה יי
הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

*V'ha-eyr ey-neynu b'torateha, v'dabeyk libeynu b'mitz-voteha,
V'yaheyd l'vaveynu l'ahavah ul-yirah et sh'meha,
V'lo ney-vosh l'olam va-ed.*

*Va-havi-eynu l'shalom mey-arba kanfot ha-aretz,
V'toliheyenu kom'miyut l'artzeynu.
Ki Eyl poeyl y'shuot ata,
Uvanu vaharta mi-kol am v'lashon;
V'keyravtanu l'shimha ha-gadol sela be-emet
L'hodot l'ha ul-yahedha b'ahava.
Baruh ata Adonai, ha-boheyv b'amo yisrael b'ahava.*

Praise to You, O Lord



Let us imagine a world without color, without regal red or leafy green, a world that bores the eye with gray.

Praise to You, O Lord, for all the colors in the rainbow, for eyes that are made for seeing, and for beauty that "is its own excuse for being."

Let us imagine a world without sound, a world where deathly silence covers the earth like a shroud.

Praise to You, O Lord, for words that speak to our minds, for songs that lift our spirits, and for all those souls who know how to listen.

Let us imagine a world without order, where no one can predict the length of the day or the flow of the tide. Imagine a universe where planets leave their orbits and soar like meteors through the heavens and where the law of gravity is repealed at random.

Praise to You, O Lord, for the marvelous order of nature, from stars in the sky to particles in the atom.

Let us imagine a world without love, a world in which the human spirit incapable of caring is locked in the prison of the self.

Praise to You, O Lord, for the capacity to feel happiness in another's happiness and pain in another's pain.

As the universe whispers of a oneness behind all that is, so the love in the human heart calls on people everywhere to unite in pursuit of those ideals that make us human.

As we sing of One God, we rejoice in the wonder of the universe and we pray for that day when all humanity will be one.

Henry Cohen

Preludes to the Shema:

Rallying cry of a hundred generations



The *Shema* became the first prayer of innocent childhood, and the last utterance of the dying. It was the rallying cry by which a hundred generations in Israel were welded together to do the will of their Father in heaven; it was the watchword for the myriads of martyrs who agonized and died "for the Unity." During every persecution and massacre, *Shema Yisrael* has been the last sound on the lips of the victims. All the Jewish martyrologies are written round the *Shema*. . . .

The reading of the *Shema* indeed fulfilled the promise of the Rabbis, in that it clothes the worshiper with invincible strength. It endowed the Jew with the double-edged sword of the spirit against the unutterable terrors of the long night of suffering and exile.

Joseph H. Hertz

Children of the One God



The Jewish people were the first to whom there was revealed the truth that there is only One God in the world, that He is the God of *all* nations and *all* peoples, and that He is interested in the welfare and happiness of *all* of them. Israelites and Moabites may be enemies of one another just as fire and water appear to be. But One God created both of them, and one does not have more privileges in the world than the other. What is it that Israelites and Moabites have in common? They are both children of the One God, and He is their Father.

Simon Greenberg

The Shema

HEAR, O ISRAEL: THE LORD IS OUR GOD, THE LORD IS ONE.

On Rosh Hashanah, silently;
On Yom Kippur, aloud:

Praised be His glorious sovereignty for ever and ever.

V'AHAVTA: You shall love the Lord

You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your might. You shall take to heart these words which I command you this day. You shall teach them diligently to your children, speaking of them when you are at home and when you are away, when you lie down at night and when you rise up in the morning. You shall bind them as a sign upon your arm, and they shall be a reminder above your eyes. You shall inscribe them on the doorposts of your homes and on your gates.

Deuteronomy 6:4-9

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

On Rosh Hashanah, silently;
On Yom Kippur, aloud:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ
הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבְנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם
לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם עַל-
מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Shema Yisrael, Adonai Eloheynu, Adonai ehad.

V'ahavta eyt Adonai Eloheha b'hol l'avvaha uv-hol nafsh'ha uv-hol m'odeha. V'hayu ha-d'varim ha-eyleh asher anohei m'tza-v'ha ha-yom al l'avveha. V'shi-nantam l'vaneha v'dibarta bam b'shiv-t'ha b'veyteha uv-leh-t'ha va-dereh uv'shohe-b'ha uv-kumeha. Uk-shartam l'ot al yadeha v'hayu l'totafot beyn eyneha. Ush-tavtam al m'zuzot beyteha uvish-areha.

KEEP THESE WORDS

If you will faithfully obey the commandments which I command you this day, to love the Lord your God and to serve Him with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring; and you will harvest your grain and wine and oil. I will give grass in the fields for your cattle. You will eat and be satisfied.

Take care not to be lured away to worship other gods. For then the wrath of the Lord will be directed against you. He will close the heavens and there will be no rain. The earth will not yield its produce; and you will soon perish from the good land which the Lord gave you.

Therefore, keep these words of Mine in your heart and in your soul. Bind them as a sign upon your arm, and let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children, speaking of them when you are at home and when you are away, when you lie down at night and when you rise up in the morning. Write them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Thus your days and the days of your children will be multiplied on the land which the Lord promised to your ancestors for as long as the heavens remain over the earth.

Deuteronomy 11:13-21

וְהָיָה אִם־שָׁמַעַתְּ אֶת־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל־
לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
וּמְלִקוֹשׁ וְאֶסְפַּתְּ דָגְגָךָ וְתִירְשָׁךָ וְיִצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשָׂדֶךָ לְבְהֵמְתֶךָ וְאֶכְלַתְּ וּשְׂבַעְתָּ: הִשְׁמַרוּ לָכֶם פֶּן־
יִפְתָּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים
וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת־
הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מְטָר וְהִיאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ
וְאֶבְדַּתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן
לָכֶם: וְשָׁמַתֶּם אֶת־דְּבָרֵי אֱלֹהֵי עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם
וְקִשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יַדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם:
וּלְמַדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדָבָר בָּם בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלִקְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׂכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְכִתַּבְתֶּם עַל־מְזוּזוֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתֵּיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי
הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

TO SEE, TO REMEMBER, AND TO OBSERVE!

The Lord said to Moses: "Speak to the Children of Israel, and bid them to make fringes in the corners of their garments throughout their generations, putting upon the fringe of each corner a thread of blue.

"When you look upon the fringe you will be reminded of all the commandments of the Lord and obey them. You will not be led astray by the inclination of your heart or by the attraction of your eyes.

"Thus will you be reminded to fulfill all My commandments and be consecrated to your God. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God."

Numbers 15:37-41

TRUE AND ENDURING

This teaching is true and enduring; it is established and steadfast; it is beloved and precious, pleasant and sweet, revered and glorious; it is good and beautiful, and eternally right.

Truly, the God of the universe is our King; the Rock of Jacob is our protecting shield. He exists throughout all generations. His sovereignty is firmly established. His faithfulness endures forever.

His words live on, faithful and precious. They abide forever—for our ancestors, for us, for our children, and for every generation of the people Israel, His faithful servants.

As for our ancestors, so for our descendants: His words will remain a cherished and abiding truth, a law which shall not pass away.

Truly, You are the Lord our God and the God of our ancestors, our King and King of our ancestors, our Redeemer and Redeemer of our ancestors, our Creator, Rock of our deliverance, our Helper and Savior. You are eternal; there is no God but You.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כַּנְּפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנָתַנוּ עַל־צִיצִית הַכֶּנֶף פֶּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תִתְּרוּ אַחֲרָי לְבַבְכֶם וְאַחֲרָי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים
אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי וְהִייתֶם
קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי
אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם: Reader יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אָמֵת:

אָמֵת וַיֵּצֵב וְנִכּוֹן וְקִים וַיִּשָּׂר וְנֶאֱמַן וְאֶהוּב וְחָבִיב וְנִחְמָד
וְנֶעֱמִים וְנוֹרָא וְאֹדִיר וּמְתָקֵן וּמְקַבֵּל וְטוֹב וְיִפְהַ הַדְּבָר הַזֶּה
עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אָמֵת אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלִכְנוּ צוּר יַעֲקֹב
מִגֵּן יִשְׁעָנוּ: לְדוֹר וָדוֹר הוּא קִים וְשִׁמוֹ קִים וְכִסְאוֹ נִכּוֹן
וּמְלִכוּתוֹ וְנֶאֱמַן וְנֶאֱמַן לְעַד קִימָת. וְדַבְּרֵנוּ קִיִּים וְקִימִים
נֶאֱמָנִים וְנִחְמָדִים לְעַד וּלְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים. עַל אָבוֹתֵינוּ
וְעָלֵינוּ עַל בְּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל־דּוֹרוֹת זְרַע יִשְׂרָאֵל
עַבְדֶּיךָ:

עַל הַרְאִשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דַּבֵּר טוֹב וְקִים לְעוֹלָם
וָעֶד: אָמֵת וְנֶאֱמַן חֶק וְלֹא יַעֲבוֹר: אָמֵת שְׁאֵתָה הוּא יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אָבוֹתֵינוּ. מְלִכְנוּ מְלֶךְ אָבוֹתֵינוּ וְגוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל
אָבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוּר יִשׁוּעָתָנוּ פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ.
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתְךָ:

EZRAT AVOTEYNU: God our Shield and Redeemer

You have ever been the help of our ancestors,
A Shield and a Redeemer to their children
in every generation.

Though You abide in the heights of the universe,
Your laws of righteousness reach to the ends of the earth.

Happy is the person who obeys Your commandments,
Who takes to heart the words of Your Torah.

Truly, You are the Lord of Your people,
And a mighty King to champion their cause.

You are the first and You are the last;
Besides You we have no King or Redeemer.

From Egypt You redeemed us, O Lord our God;
From the house of bondage You delivered us.

You revealed Your saving power at the Sea,
When the Children of Israel passed through in safety.

Therefore they praised and extolled You,
They offered You prayers of fervent thanksgiving.

They acclaimed You as their ever-living God,
Great and revered, exalted in majesty.

You humble the haughty and raise up the lowly,
You free the captives and redeem the weak.

You help those in need,
You answer Your people when they cry out to You.

עֲזַרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מְעוֹלָם.
מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ לְבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר:

בְּרוּם עוֹלָם מוֹשְׁבֶךָ
וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אַפְסֵי אֶרֶץ:

אֲשֶׁר־י אִישׁ שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ
וְתוֹרָתְךָ וְדִבְרֶיךָ יֵשִׁים עַל לְבוֹ:

אַמֶּת אַתָּה הוּא אֲדוֹן לְעַמֶּךָ
וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לְרִיב רִיבִים:

אַמֶּת אַתָּה הוּא רֵאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן
וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ:

מִמִּצְרַיִם וְגַאֲלֵתָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עַבָדִים פְּדִיתָנוּ:
כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הִרְגָתָ וּבְכוֹרֶיךָ וְגַאֲלֵתָ. וַיִּם סוּף בְּקִרְעַתָּ
וַיִּדִים טִבְעַתָּ וַיִּדְיִדִים הִעֲבַרְתָּ. וַיִּכְסּוּ מַיִם צְרִיחָם.
אַחַד מֵהֶם לֹא־נִוְתָר:

עַל זֹאת שִׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ אֵל. וְנִתְּנוּ יְדִידִים
זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל
חַי וְקַיִם: רַם וְנִשָּׂא גְדוֹל וְנוֹרָא. מִשְׁפִּיל גַּאִים וּמִגְבִּיחָה
שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים וּפּוֹדֶה עַנּוּיִם וְעוֹזֵר דְלִים וְעוֹנֶה
לְעַמּוֹ בְּעַת שׁוֹעֵם אֱלִיוֹ:

Give praise to God on high,
Ever praised may He be.

Moses and the Children of Israel
Proclaimed in great exultation:

“Who is like You, O Lord, among the mighty?
Who is like You, glorious in holiness,
Revered in praises, doing wonders?”

At the shore of the Sea, which they crossed in safety,
The redeemed sang a new song to You.

Together they all gratefully proclaimed Your sovereignty:
“The Lord shall reign for ever and ever.”


Rock of Israel,
Arise to the help of Israel.

Fulfill Your promise
To deliver Judah and Israel.

“Our Redeemer, the Lord of hosts,
Is the Holy One of Israel.”

Praised are You, O Lord,
Redeemer of Israel.

RECALLING OUR REDEMPTION

 We are a people in whom the past endures, in whom the present is inconceivable without moments gone by. The Exodus lasted a moment, a moment enduring forever. What happened once upon a time happens all the time.

Abraham J. Heschel

תְּהַלֹּת לְאֵל עֲלִיוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרָךְ:
מִשָּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה.
וְאָמְרוּ כָּלֵם.

מִי־כִמְכָּה בְּאֵלִים יי.
מִי כִמְכָּה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ.
נִוְרָא תְהִלָּת. עֲשֵׂה פִלְא:

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלָּיִם לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם.
יַחַד כָּלֵם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ.

יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל. קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל.

וּפְדֵה כְּנֻאֲמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל.

גְּאֻלָּנוּ יי צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.

בְּרוּךְ אַתָּה יי גְּאֻל יִשְׂרָאֵל:

Mi hamoħa ba-eylim Adonai,
Mi kamoħa nedar ba-kodesh,
Nora t'hilot osey fe-leh . . .

Adonai yimloħ l'olam va-ed.

Tzur yisrael, kuma b'ezrat yisrael,
Uf-dey ħin-um'ħa y'huda v'yisrael,
Go-aleynu Adonai tz'vaot sh'mo k'dosh yisrael,
Baruħ ata Adonai, ga-al yisrael.

Rosh Hashanah Amidah, page 164;
In congregations where a silent Rosh Hashanah Amidah is said, see page 36.

Yom Kippur Amidah, page 496;
In congregations where a silent Yom Kippur Amidah is said, see page 424.

The Amidah

GOD OF ALL GENERATIONS

Praised are You, O Lord our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome God, supreme over all.

You are abundantly kind, Creator of all. Remembering the piety of our ancestors, You lovingly bring redemption to their children's children.

With the inspired words of the wise and the discerning, I open my mouth in prayer and supplication, to implore mercy from the King of kings, the Lord of lords.

FIRST DAY:

With trembling I begin my plea, rising to entreat the awesome exalted One. Deficient in good deeds, I stand in fear; limited in wisdom, how dare I hope? My Creator, teach me to transmit our heritage; strengthen and support me, lest I falter in fear. Let my whispered prayer be like incense rare, and my spoken plea, like sweetest honey. Accept my prayer, reject it not; may it win pardon for those whose emissary I am. Spurn not my prayer, consider it sweet; show us compassion as You promised Moses, Your inspired servant.

My heart trembles, for You know its secrets; my soul is in dread at the thought of judgment. If sin were fully punished, who could survive? Therefore I weep and cry for Your mercy. I plead and pray for a charitable decree, for the merit of our ancestors which You will remember. My heart is stirred as I offer my prayer, I am all atremble as I prepare my plea.

Continue in the middle of the following page.

SECOND DAY:

With a heart deeply troubled, Your mercy I implore, as I stand before You like a beggar at the door. From the depths of my heart to You I sing, let me find shelter under Your wing. Seized with dread,

The Amidah

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו. אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב. האל הגדול הגבור והנורא
אל עליון. גומל חסדים טובים וקנה הכל. וזוכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה:

מסוד חכמים ונבונים. ומלמד דעת מבינים. אפתחה
פי בתפלה ובתחנונים. לחלות ולחנן פני מלך מלכי
המלכים ואדוני האדונים:

FIRST DAY:

יראתי בפצותי שיח להשחיל. קומי לחלות פני נורא ורחיל.
וקטנתי מעש לכן אוחיל. תבונה חסרתי ואיד אוחיל: יוצרי
הבינני מורשה להנחיל. אילני ואמצני מרפיון וחיל. לחשי
ירצה במנטוף ומשחיל. בטווי ימתק בצוף נחיל: רצוי בישר
ולא כמכחיל. משלחי להמציא כפר ומחיל. שאני יערב ולא
כמשחיל. העתר לננשים ונחשבים כנחיל: חננו כהבטיחך
לבנקרת מחיל. ועקי קשוב בעת אתחיל. קרבי יחמרו בתקרך
חלוחיל. ומאימת הדין נפשי תבחיל: אם כגמול הלב יחיל.
מקורי עפעפי אויל כמזחיל. צדקה אקנה ממך ואוחיל. ישר
הורי זכרה להאחיל: חס לבי בהגיגי ינחיל. יסתער בקרבי
בעת אתחיל:

Continue with "Zohreynu" in the middle of the following page.

SECOND DAY:

אתיתי לחנוך בלב קרוע ומרמח. בקש רחמים כעני בפתח.
גלגל רחמיה ודין אל תמתח. אדני שפתי תפתח: דבר אין כפי
ובלשוני מלה. הן יי ידעת כלה. וממעמקי הלב לפניך אוחילה.

shuddering with fear, to Your awesome presence, how dare I draw near? I am deficient in virtue, knowledge I lack, I cannot approach You, fear holds me back. How can I stand before You, wearily I groan, I have no good deeds to place before Your throne. The congregation has sent me to set before You their cares, strengthen their hearts, O God, accept their prayers.

You are my strength, You are my stay, teach me, O Lord, what I shall say. Clear me of guilt, make me strong and secure, for You, gracious God, are my fortress so sure. Your people stand before You, for pardon they plead, show them Your mercy in their hour of need. Before You, O God, their hearts they lay bare, from Your heavenly abode, hear their prayer. Give strength to Your people, the weak sustain, send them help in trouble, release from pain. Your words give power, the courage to endure, for thus is it written: "Every word of God is pure."

Selected from the Hebrew

Remember us to life, O King who delights in life. Inscribe us in the book of life, for Your sake, O God of life.

You are the King who helps, delivers, and protects. Praised are You, O Lord, Shield of Abraham.

SOURCE OF LIFE AND MASTER OF NATURE

O Lord, mighty for all eternity, with Your saving power You grant immortal life.

You sustain the living with lovingkindness, and with great mercy You bestow eternal life upon the dead. You support the falling, heal the sick, free the captives. You keep faith with those who sleep in the dust.

Who is like You, almighty God? Who can be compared to You, O Master over life and death, Source of redemption?

Who is like You, Father of mercy? Mercifully You remember Your creatures for life.

You are faithful in granting eternal life to the departed. Praised are You, O Lord, who confers immortality upon the departed.

אֲחֶסְהָ בְּסִתְרֵי כְּנָפֶיךָ סֵלָה: וְלַעֲפָה וּפְלִצוֹת אֲחֻזּוֹנֵי בְּמוֹרָא.
חִלּוֹת פָּנֵי נוֹרָא בְּנִפְשׁ יְקָרָה. טוֹב טַעַם וְדַעַת קִטְנֹתִי לְחִסְרָה.
עַל כֵּן וְחִלְתִּי וְאִירָא: גִּנְעֹתִי בְּאֵנְחֹתַי אֵיךְ לַעֲמֹד לְפָנֶיךָ. כִּי אֵין
מַעֲשִׂים לְזָכוֹת בְּעֵינֶיךָ. לְחִלּוֹתֶךָ שְׁלַחוּנֵי מִקְהֵלוֹת הַמּוֹנִיךָ.
תִּכְוֵן לִבָּם תִּקְשִׁיב אֲזוּנֶךָ: מֵהֲאֵנִי וּמֵהֲחִי תוֹלְעָה וְרָמָה. נִבְעֵר
מִדַּעַת וּבְאֶפֶס מוֹמָה. סִמְכֹתִי יְתֻדוֹתַי בְּסִפֵּר הַחֲכָמָה. מַעֲנֶה רֶד
יָשִׁיב חֲמָה: עֲזֵי אֵלֶיךָ אֲשַׁמְרָה לְסַעְדִּי. פִּתַח דְּבָרֶיךָ הָאֵר
לְהַיִּידִי. צְדָקְנִי וְאִמְצָנִי וְתוֹן לְאֵל יְדִי. כִּי אַתָּה מְשַׁנְּבִי אֱלֹהֵי
חֲסֵדֶי: קִהְלִיךָ עוֹמְדִים לְבַקֵּשׁ מִחִילְתֶּךָ. רַחֲמֶיךָ יִבְמְרוּ לְרַחֲמֶם
בְּחִמְלֹתֶךָ. שׁוֹפְכִים לֵב בְּמַיִם לְעַמְתֶּךָ. וְאַתָּה תִּשְׁמַע הַשְּׁמַיִם
מִכּוֹן שְׁבִתֶךָ: תִּחְזַק לְעַמְּךָ יְדָם הִרְפָּה. שְׁלַח מֵאֲתָךְ עֶזֶר וְתִרְוָפָה.
נְאֻמֶיךָ יִשְׁיֵגוּ לְחֹזֶק וּלְתַקְפָּה. כָּל־אֲמֵרַת אֱלֹהֵי צְרוּפָה:

זְכַרְנוּ לְחַיִּים מִלֶּךְ חַפִּיץ בְּחַיִּים. וְכַתְּבֵנוּ בְּסִפֵּר הַחַיִּים.
לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגוֹן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְגוֹן אֲבֹרָהִם:

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחְיָה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ:
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחְיָה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי
עָפָר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה לָךְ מִלֶּךְ מִמִּית
וּמַחְיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כְמוֹךָ אֲב הִרְחַמְתִּים. זוֹכֵר יְצוּרֵי לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:
וְנֹאמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַחְיָה הַמֵּתִים:

*Zohreynu l'ha-yim meleh hafeytz ba-ha-yim,
V'hot-veynu b'seyfer ha-ha-yim, l'ma-anha Elohim ha-yim.*

ADONAI MELEH: The Lord is King

The Lord is King, the Lord was King,
The Lord shall be King forever.

Saints and sages joyously proclaim:

The Lord is King.

The angels on high in blessing acclaim:

The Lord was King.

The mighty ones powerfully exclaim:

The Lord shall be King forever.

The Lord is King, the Lord was King,

The Lord shall be King forever.

The heirs of the Torah joyously proclaim:

The Lord is King.

The lordly warriors crown You and acclaim:

The Lord was King.

The angels in their fiery garments exclaim:

The Lord shall be King forever.

The Lord is King, the Lord was King,

The Lord shall be King forever.

Masters of words gracefully proclaim:

The Lord is King.

The shimmering angels fervently acclaim:

The Lord was King.

The circling Seraphim ceaselessly exclaim:

The Lord shall be King forever.

The Lord is King, the Lord was King,

The Lord shall be King forever.

Your worshipers in praise joyously proclaim:

The Lord is King.

Those who adore You in reverence acclaim:

The Lord was King.

And all the upright in one voice exclaim:

The Lord shall be King forever.

The Lord is King, the Lord was King,

The Lord shall be King forever.

Reader and congregation:

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יְמִלֵךְ לְעֵלָם וָעַד:

Adonai Meleḥ, Adonai malah, Adonai yimloḥ l'olam va-ed.

Congregation:

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ יְמִלֵךְ:

Reader:

אֲדִירֵי אֵימָה יִאָדְרוּ בְּקוֹל.

בְּרוּאֵי בְרָק יְבָרְכוּ בְּקוֹל.

גְּבוּרֵי גְבוּהָ יִגְבִּירוּ בְּקוֹל.

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יְמִלֵךְ לְעֵלָם וָעַד:

Adonai Meleḥ, Adonai malah, Adonai yimloḥ l'olam va-ed.

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ יְמִלֵךְ:

יִוְרְשֵׁי יְקָרָה יִישִׁירוּ בְּקוֹל.

כְּבִירֵי כֹחַ יְכַתִּירוּ בְּקוֹל.

לְבוּשֵׁי לְהַבּוֹת יִלְבְּבוּ בְּקוֹל.

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יְמִלֵךְ לְעֵלָם וָעַד:

Adonai Meleḥ, Adonai malah, Adonai yimloḥ l'olam va-ed.

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ יְמִלֵךְ:

מְנַעֲמֵי מַלְל יְמַלְלוּ בְּקוֹל.

נִצְצֵי נֶגְהָ יִנְצְחוּ בְּקוֹל.

שְׂרָפִים סוֹבְבִים יְסַלְּסְלוּ בְּקוֹל.

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יְמִלֵךְ לְעֵלָם וָעַד:

Adonai Meleḥ, Adonai malah, Adonai yimloḥ l'olam va-ed.

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ מֶלֶךְ:

יְיָ יְמִלֵךְ:

תּוֹמְכֵי תְהִלּוֹת יִתְמִידוּ בְּקוֹל.

תּוֹקְפֵי תְפָאֲרֶתְךָ יִתְמִימוּ בְּקוֹל.

תְּמִימֵי תְעוּדָה יִתְנוּ בְּקוֹל.

יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ מֶלֶךְ. יְיָ יְמִלֵךְ לְעֵלָם וָעַד:

Adonai Meleḥ, Adonai malah, Adonai yimloḥ l'olam va-ed.

L'EYL OREYH DIN: Acclaiming the God of judgment

We now proclaim the sovereignty of God,
Who calls us to judgment.

He searches all hearts on the Day of Judgment;

He reveals the hidden things, in judgment.

He decides righteously on the Day of Judgment;

He knows our innermost secrets, in judgment.

He bestows mercy on the Day of Judgment;

He remembers His covenant, in judgment.

He spares His creatures on the Day of Judgment;

He clears those who trust in Him, in judgment.

He knows our thoughts on the Day of Judgment;

He restrains His wrath, in judgment.

He is clothed in charity on the Day of Judgment;

He pardons wrongdoing, in judgment.

He is profoundly revered on the Day of Judgment;

He forgives His people, in judgment.

He answers their pleas on the Day of Judgment;

He invokes His loving pity, in judgment.

He understands all mysteries on the Day of Judgment;

He accepts His faithful, in judgment.

He shows mercy to His people on the Day of Judgment;

He preserves those who love Him, in judgment.

He sustains the upright on the Day of Judgment;

It is He who calls us to judgment.

וּבְכֹן לֵךְ הַכֹּל יִבְתִּירוּ:

לְאֵל עוֹרֵךְ דִּין:

לְבוֹחַן לְכָבוֹת בְּיוֹם דִּין לְגוֹלָה עֲמָקוֹת בְּדִין:

לְדוֹבֵר מִיִּשְׂרָאֵל בְּיוֹם דִּין לְהוֹנֵה דַעוֹת בְּדִין:

לְזוֹכֵר בְּרִיתוֹ בְּדִין לְזוֹתִיק וְעֹשֶׂה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין:

לְחוֹמֵל מֵעֲשׂוֹי בְּיוֹם דִּין לְטַהַר חוֹסְיוֹ בְּדִין:

לְיוֹדֵעַ מַחְשְׁבוֹת בְּיוֹם דִּין לְכוֹבֵשׁ בַּעֲסוֹ בְּדִין:

לְלוֹבֵשׁ צְדָקוֹת בְּיוֹם דִּין לְמוֹחֵל עֲוֹנוֹת בְּדִין:

לְנוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין לְסוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בְּדִין:

לְעוֹנֵה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין לְפוֹעֵל רַחֲמָיו בְּדִין:

לְצוֹפֵה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין לְקוֹנֵה עֲבָדָיו בְּדִין:

לְרַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין לְשׁוֹמֵר אוֹהָבָיו בְּדִין:

לְתוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין:

KEDUSHAH: A vision of God's holiness

We sanctify Your name on earth
As it is sanctified in the heavenly heights.
We chant the words which angels sang,
In the mystic vision of Your prophet:

"Holy, holy, holy is the Lord of hosts;
The whole world is filled with His glory."

Then, their heavenly voices thunder forth in a resounding majestic chorus; and, rising toward the Seraphim, they respond in blessing, saying:

"Praised be the glory of the Lord
Which fills the universe."

O our King, reveal Yourself throughout the universe and establish Your rule over us, for we await You. When, O Lord, will Your sovereignty be established in Zion? May it be soon, in our day, and for all time. May You be magnified and sanctified in Jerusalem, Your city, for all generations. May we soon behold the establishment of Your rule, as promised in the Psalms of David, Your righteous anointed king:

"The Lord shall reign forever;
Your God, Zion, through all generations; Hallelujah!"

Throughout all generations we will declare Your greatness, and to all eternity we will proclaim Your holiness. We will never cease praising You, for You are a great and holy God and King.

וּבְכֹן לָךְ תַעֲלֶה קְדוּשָׁה כִּי אִמָּה אֱלֹהֵינוּ מְלֶךְ:

נִקְדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמִקְדֵּי־שָׁמַיִם אוֹתוֹ בְּשִׁמֵי
מְרוֹם. בְּכַתוּב עַל־יַד נְבִיאֶךָ. וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵינוּ וְאָמַר.

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת. מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

אֲזַ בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחִזֵּק מִשְׁמַיִעִים קוֹל מְתַנַּשְׂאִים
לְעַמַּת שָׁרְפִים לְעַמַּתְּם בְּרוּךְ יִאֲמְרוּ.

בְּרוּךְ כְּבוֹד־יי מִמְקוֹמוֹ:

מִמְקוֹמְךָ מְלַכְנוּ תוֹפִיעַ וְתַמְלוּךָ עָלֵינוּ כִּי מַחֲכִים
אֲנַחְנוּ לָךְ: מְתִי תַמְלוּךָ בְּצִיּוֹן. בְּקָרוֹב בְּיַמֵּינוּ לְעוֹלָם וָעֶד
תִּשְׁכֹּחַ: תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדֵּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ לְדוֹר
וָדוֹר וּלְנֶצַח נֶצְחִים: וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מְלַכּוֹתְךָ בְּדָבָר
הָאֲמוֹר בְּשִׁירֵי עֲנָה עַל־יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צְדָקָה:

יְמֶלֶךְ יי לְעוֹלָם. אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הִלְלוּנָה:

לְדוֹר וָדוֹר נִגִיד גָּדְלָה. וּלְנֶצַח נֶצְחִים קְדוּשָׁתְךָ נִקְדֵּשׁ.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפְּיֵנו לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי אֵל מְלֶךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אֲתָה:

*Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tz'vaot,
M'lo hol ha-aretz k'vodo.*

Baruh k'vod Adonai mi-m'komo.

*Yimloh Adonai l'olam,
Eloha-yih tzion l'dor va-dor, Hallelujah.*

MAY GOD, IN HIS HOLINESS, ESTABLISH HIS KINGDOM

Lord our God, imbue all Your creatures with reverence for You, and fill all that You have created with awe of You. May they all bow before You and unite in one fellowship to do Your will wholeheartedly. May they all acknowledge, as we do, that sovereignty is Yours, that Yours is the power and the majesty, and that You reign supreme over all You have created.

Grant honor, O Lord, to Your people, glory to those who revere You, hope to those who seek You, and confidence to those who trust in You. Grant joy to Your land and gladness to Your holy city, speedily in our own days.

Then the righteous will see and be glad, the upright will exult, and the pious will rejoice in song. Wickedness will be silenced, and all evil will vanish like smoke when You remove the dominion of tyranny from the earth.

Then You alone, O Lord, will rule over all Your works, from Mount Zion, the dwelling place of Your presence, from Jerusalem, Your holy city. Thus it is written in the Psalms: "The Lord shall reign forever; your God, Zion, through all generations; Hallelujah!"

You are holy, Your name is awe-inspiring, and there is no God but You. Thus the prophet wrote: "The Lord of hosts is exalted by justice, and the holy God is sanctified through righteousness." Praised are You, O Lord, the holy King.

YOU SANCTIFY ISRAEL AND THIS DAY OF REMEMBRANCE

You have chosen us of all peoples for Your service; and, in Your gracious love, You have exalted us by teaching us the way of holiness through Your *Mitzvot*. Thus You have linked us with Your great and holy name.

וּבְכֵן מִן פְּחָדֶךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ וְאֵימַתְךָ עַל
כָּל־מַה־שֶּׁבָרְאָתָהּ. וַיִּירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ
כָּל־הַבְּרוּאִים. וַיַּעֲשׂוּ כָלָם אֲגָדָה אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
בְּלִבָּב שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיְדַעְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן לְפָנֶיךָ עַז
בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינְךָ וְשִׁמְךָ נֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָרְאָתָהּ:

וּבְכֵן מִן כְּבוֹד יי לְעַמְּךָ תְּהִלָּה לִירֵאָיִךָ וְתִקְוָה
לְדוֹרְשֵׁיךָ וּפְתִיחוֹן פֶּה לַמִּיחָלִים לָךְ. שִׂמְחָה לְאַרְצְךָ
וְשִׂשׂוֹן לְעִירְךָ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ:

וּבְכֵן צְדִיקִים יִרְאוּ וַיִּשְׂמְחוּ וְיִשְׂרִים יַעֲלִזוּ וְחַסִּידִים
בְּרִנָּה יִגִּילוּ. וְעוֹלָתְךָ תִּקַּפֵּץ־פִּיָּךְ וְכֹל־הַרְשָׁעָה כְּלָה כְּעָשָׂן
תִּכָּלֶה. כִּי תַעֲבִיר מִמְּשַׁלֵּת יְדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יי לְבִדְךָ עַל כָּל־מַעֲשֵׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן
כְּבוֹדְךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ כְּכַתוּב בְּדַבְרֵי קִדְשֶׁךָ.
יְמִלֶּךְ יי לְעוֹלָם. אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר. הִלְלוּנָהּ:

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנֹרָא שִׁמְךָ וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעַדֶיךָ כְּכַתוּב.
וַיִּגְבֶּה יי צָבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ.
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת. וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלְּכָנוּ לְעַבּוֹדְתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָהּ:

On Shabbat add the words in brackets.

In love have You given us, O Lord our God, [this Sabbath day, and] this Day of Remembrance, a day for [recalling in love] the sounding of the Shofar, a holy convocation, commemorating the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, on this Day of Remembrance, recall our ancestors with lovingkindness and mercy and be gracious to us. As we pray for the Messianic Era and for the welfare of Jerusalem, Your holy city, remember the household of Israel for life and for peace, for deliverance and for happiness. Bless us, O Lord, with all that is good.

On this day, recall Your assurance of merciful redemption; spare us, have compassion upon us, and graciously save us. To You we lift our eyes in hope, for You are a gracious and merciful God and King.

Our God and God of our ancestors, establish Your glorious sovereignty over all the world and Your glorious majesty over all the earth. Show all who dwell on earth the splendor of Your power.

Then every creature will know that You created it; every living thing will recognize that You fashioned it; and everything that breathes will declare: The Lord, God of Israel, is King and His dominion extends over all creation.

Our God and God of our ancestors, [may our Sabbath rest be acceptable to You;] may Your Mitzvot lead us to holiness; and may we be among those who devote themselves to Your Torah. May we find contentment in Your blessings, and joy in Your sustaining power.

[Help us to enjoy, in love and favor, the heritage of Your holy Sabbath. May Your people Israel, who hallow Your name, find rest on this day.]

Purify our hearts to serve You in truth, for You are a God of truth; Your word is truth, and endures forever.

Praised are You, O Lord, King over all the earth, who hallows [the Sabbath,] Israel, and this Day of Remembrance.

On Shabbat add the words in brackets.

וַתִּתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת-יוֹם וְהַשְּׁבֵת הַזֶּה וְאֶת-יוֹם
הַזִּכְרוֹן הַזֶּה יוֹם נִזְכָּרוֹן תְּרוּעָה וּבְאַהֲבָה מִקְרָא קָדֵשׁ.
זָכַר לִיצִיאַת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֵא וְיַגְיֵעַ. וְיִרְאֶה וְיִרְצֶה
וְיִשְׁמַע. וְיִפְקֹד וְיִזְכֹּר וְיַכְרִיז וְיִפְקֹד וְיַגְדֵּל. וְיִזְכָּרוֹן אֲבוֹתֵינוּ.
וְיִזְכָּרוֹן מְשִׁיחַ בְּיָדֶיךָ עֲבָדֶיךָ. וְיִזְכָּרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָׁךְ.
וְיִזְכָּרוֹן כָּל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפִלְטָה לְטוֹבָה לְחַן
וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה:
זָכְרֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפְקֻדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָה. וְהוֹשִׁיעֵנו
בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבְרֵךְ יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחַנּוּן וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל-הָעוֹלָם כָּלוּ
בְּכַבֹּדְךָ וְהִנְשֵׂא עַל כָּל-הָאָרֶץ בִּיקְרָךְ וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גָּאוֹן
עָגוֹף עַל כָּל-יֹשְׁבֵי תֵבֵל אֲרָצֶיךָ. וְיִדַע כָּל-פֶּעוּל כִּי אַתָּה
פְּעַלְתָּ וְיָבִין כָּל-יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרָתוֹ. וְיֹאמֶר כָּל אֲשֶׁר
נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמְלֻכוֹתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה:
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ נִרְצָה בְּמִנוּחָתָנוּ קְדֻשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ
וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּחֹרְתֶיךָ שְׂבֻעֵנוּ מִטוֹבֶיךָ וְשִׂמְחָנוּ בִישׁוּעָתֶךָ.
וְהִנְחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שֶׁבֶת קְדֻשָׁךְ וְיִנּוּחוּ בָּהּ
יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שָׁמַיִם וְטָהַר לִבָּנוּ לְעִבְדֶיךָ בְּאַמֶּת. כִּי אַתָּה
אֱלֹהִים אַמֶּת וּדְבָרֶיךָ אַמֶּת וְקוּמִים לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ
עַל כָּל-הָאָרֶץ מִקְדָּשׁ וְהַשְּׁבֵת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכְרוֹן:

ACCEPT OUR PRAYER AND BLESS ZION

Be gracious to Your people Israel, O Lord our God, and lovingly accept their prayers. May our worship ever be acceptable to You.

May our eyes behold Your merciful return to Zion. Praise to You, O Lord, who restores His presence to Zion.

THANKSGIVING FOR DAILY MIRACLES

We thankfully acknowledge You, our God and God of our ancestors, Lord of eternity. You are the source of our strength, even as You have been Israel's protecting shield in every generation.

We thank You and proclaim Your praise for our lives which are in Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles which are daily with us, and for Your wondrous kindness at all times—morning, noon, and night. Source of all goodness, Your mercies never fail. Source of compassion, Your kindnesses never cease. You are our abiding hope.

The following may be said in an undertone:

We thankfully acknowledge You, Lord our God and God of our ancestors, God of all flesh, our Creator, Lord of all creation.

We utter blessings and thanksgiving to Your greatness and holiness, for You have given us life and sustained us.

May You continue to bless us with life and sustenance, and gather our dispersed, so that we may fulfill Your commandments, do Your will, and serve You wholeheartedly.

Praised be God to whom all thanks are due.

For all Your blessings we shall praise and exalt You, O our King, forever.

Inscribe all the children of Your covenant for a good life.

רצה יי אלהינו בעמך ישראל. ותפלתם באהבה תקבל
ברצון. ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך:

ותחזינה עינינו בשוכבך לציון ברחמים. ברוך אתה יי
המחזיר שכינתו לציון:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד. צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור.
נודה לך ונספר תהלתך על חיינו המסורים בידך ועל
נשמותינו הפקודות לך ועל נסיה שבכל-יום עמנו ועל
נפלאותיה וטובותיה שבכל-עת ערב ובקר וצהרים.
הטוב כי לא-כלו רחמיה. והמרחם כי לא-תמו חסדיה.
מעולם קוינו לך:

The following may be said in an undertone:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי
כל-בשר יוצרנו יוצר בראשית. ברכות והודאות לשמך הגדול
והקדוש על שהחייתנו וקמתנו. כן תחינו ותקימנו ותאסוף
גלותינו לארץ קדשה לשמר חקיה ולעשות מצותך ולעבדך
בלבב שלם על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות:

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם
ועד:

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך:

May all living creatures always thank You and praise You in truth. O God, You are our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord, to whom all praise is due.

THE THREEFOLD BLESSING

Our God and God of our ancestors, bless us with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant, pronounced in ancient days by Aaron and his sons, the consecrated priests of Your people:

Congregation:
"May the Lord bless you
and protect you." *May this be His will.*

"May the Lord show you kindness
and be gracious to you." *May this be His will.*

"May the Lord bestow favor upon you
and grant you peace." *May this be His will.*

SIM SHALOM: Prayer for peace

Grant peace, goodness, and blessing to the world; graciousness, kindness, and mercy to us and to all Your people Israel. Bless us all, O our Father, with the divine light of Your presence.

For by that divine light You have revealed to us Your life-giving Torah, and taught us lovingkindness, righteousness, mercy, and peace.

May it please You to bless Your people Israel, in every season and at every hour, with Your peace.

In the book of life and blessing, peace and prosperity, may we and all Your people, the house of Israel, be inscribed for a good and peaceful life.

Praised are You, O Lord, Source of peace.

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל
ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי הטוב שמך ולך
נאה להודות:

אלהינו ואלהי אבותינו. ברכנו בברכה המשלשת בתורה
הכתובה על ידי משה עבדך. האמורה מפי אהרן ובניו כהנים.
עם קדושך באמור:

Congregation: **Keyn y'hi ratzon.**

ברכה יי וישמך:
כן יהי רצון:

אר יי פניו אליך ויחנך:
כן יהי רצון:

ישא יי פניו אליך וישם לך שלום:
כן יהי רצון:

שים שלום טובה וברכה בעולם חן וחסד ורחמים
עלינו ועל כל-ישראל עמך. ברכנו אבינו כלנו כאחד
באור פניך. כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים
ואהבת חסד ואדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום. וטוב
בעיניך לברך את-עמך ישראל בכל-עת ובכל-שעה
בשלומך:

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה. נזכר ונכתב
לפניך. אנחנו וכל-עמך בית ישראל. לחיים טובים
ולשלום. ברוך אתה יי עושה השלום:

*B'seyfer ha-yim b'rahah v'shalom ufar-nasah tovah, niza-
heyv v'nikateyv l'faneha, anahnu v'hol amha beyt yisrael,
l'ha-yim tovim ul-shalom.*

Draw us near to that which You love



May it be Your will, Lord our God,
to cause love and harmony,
peace and comradeship
to abide among us.

Imbue us with reverence for You;
strengthen our good impulse,
thus may we serve You
and perform Your *Mitzvot* wholeheartedly.

May no one hate us or envy us;
and may no hatred or envy of others be found in us.

Keep us far from that which You despise;
draw us near to that which You love;
and deal mercifully with us
for the sake of Your great name.

Amen.

Personal prayers of Talmudic sages (adapted)

Guard my tongue from evil



O Lord, guard my tongue from evil
and my lips from speaking falsehood.

Help me to ignore those who slander me,
and to be humble and forgiving to all.

Open my heart to Your Torah,
that I may know Your teachings and eagerly do Your will.

Frustrate the plans of those who wish me ill,
that I may praise Your power, Your holiness, and Your law.

Save Your loved ones, O Lord;
Answer us with Your redeeming power.

"May the words of my mouth
and the meditation of my heart
find favor before You,
my Rock and my Redeemer."

O Maker of harmony in the universe,
grant peace to us, to Israel, and to people everywhere.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ.
יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי:
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

*Yi-h'yu l'ratzon imrey fi v'heg-yon libi l'fa-neha,
Adonai tzuri v'go-ali.*

*Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.*

AVINU MALKENU

Our Father, our King, we have sinned before You.

Our Father, our King, we have no King but You.

Our Father, our King, help us to return to You completely repentant.

Our Father, our King, grant us a good new year.

Our Father, our King, send complete healing for our afflicted.

Our Father, our King, frustrate the designs of our adversaries.

Our Father, our King, remember us favorably.

Our Father, our King, inscribe us in the book of goodness.

Our Father, our King, inscribe us in the book of redemption.

Our Father, our King, inscribe us in the book of sustenance.

Our Father, our King, inscribe us in the book of merit.

Our Father, our King, inscribe us in the book of forgiveness.

Our Father, our King, hasten our deliverance.

Our Father, our King, grant glory to Your people Israel.

Our Father, our King, hear us, pity us, and spare us.

Our Father, our King, accept our prayer with mercy and favor.

Our Father, our King, have pity on us and on our children.

Our Father, our King, act for those who went through fire and water for the sanctification of Your name.

Our Father, our King, act for Your sake if not for ours.

Our Father, our King, graciously answer us, although we are without merits;

Deal with us charitably and lovingly save us.

On Shabbat omit.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֱלֹא אַתָּה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ הַחַיִּינֵנוּ בְּחַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוּלֵי עַמֶּךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ הַפֵּר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ וְכָרְנוּ בְּזַכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וַיְשׁוּעָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר פְּרִנְסָה וְכַלְכָּלָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר זְכוּת:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמַחִילָה:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ הַצַּמַּח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקָרוֹב:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ הָרֵם קָרְן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ שָׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחַם עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ קִבַּל בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ חָמוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ עָשָׂה לְמַעַן בָּאֵי בָּאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קְדוּשַׁת שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ עָשָׂה לְמַעַן אֵם לֹא לְמַעַנְנוּ:

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ חָנּוּ וְעֲנָנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עָשָׂה עֲמָנוּ

צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

*Avinu mal-keynu, honey-nu va-aneynu, ki eyn banu ma-asim,
Asey imanu tz'dakah va-ḥesed v'ho-shi-eynu.*

KADDISH SHALEM

Magnified and sanctified be God's great name in the world which He has created according to His will. May He establish His kingdom soon, in our lifetime. Let us say: Amen.

Congregation and Reader:

May His great name be praised to all eternity.

Hallowed and honored, extolled and exalted, adored and acclaimed be the name of the Holy One, though He is infinitely beyond all the praises, hymns, and songs of adoration which are uttered. Let us say: Amen.

May the prayers and pleas of the whole house of Israel be accepted by our heavenly Father. Let us say: Amen.

May God grant abundant peace and life to us and to all Israel. Let us say: Amen.

May He who ordains harmony in the universe grant peace to us and to all Israel. Let us say: Amen.

Reader:

יְתַגְדַּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא
כְּרַעוּתָהּ. וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנָא קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

Reader:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא. בְּרִיד הוּא. לְעֵלְא
וּלְעֵלְא מְכַל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא
דְּאִמְרִין בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

תְּתַקַּב לְצִלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קָדָם
אָבוּהוֹן דִּי־בְשַׁמַּיָּא. וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya-aseh shalom
Aleynu v'al kol yisrael, v'imru amen.